



## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre completo	Griego Bíblico I
Código	E000000499
Cuatrimestre	Semestral
Créditos	8,0 ECTS
Carácter	Obligatoria
Departamento / Área	Departamento de Sagrada Escritura e Historia de la Iglesia
Horario de tutorías	Solicitar cita: mgafernandez@comillas.edu

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Marta García Fernández
Departamento / Área	Departamento de Sagrada Escritura e Historia de la Iglesia
Despacho	Cantoblanco
Correo electrónico	mgafernandez@comillas.edu
Teléfono	2631

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
<b>Aportación al perfil profesional de la titulación</b>
<p>La asignatura contribuye a un análisis más profundo de los textos de la Sagrada Escritura. Habilita para realizar con mayor exactitud la exégesis de los mismos así como capacita para interpretar su sentido. Potencia y enriquece a la reflexión teológica bíblica y a la reflexión teológica en general. La comprensión profunda de los textos permite una actualización más adecuada a la vez que fidedigna. El curso de Griego I tiene como objetivos: iniciar en el conocimiento de la morfología del griego; familiarizarse con el griego neotestamentario; adquirir algunas nociones de sintaxis. Para ello la asignatura se centra en dos áreas de la morfología: 1) declinación del artículo, sustantivo, adjetivo y pronombres-adjetivos; 2) flexión verbal.</p>

Competencias - Objetivos
<b>Competencias</b>
<p><b>COMPETENCIAS LENGUAS BÍBLICAS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>CE 20: Conocimiento de la morfología, la sintaxis y el léxico bíblico</b><ul style="list-style-type: none"><li>◦ RA 4: Capacidad para analizar morfosintácticamente un texto</li></ul></li></ul>



- o RA 6: Capacidad para reconocer las raíces de las palabras y saber buscarlas en un diccionario
- o RA 6: Capacidad para reconocer las raíces de las palabras y saber buscarlas en un diccionario
- o RA 8: Conocimiento y dominio de la caligrafía de la lengua griega
- o RA 9: Conocimiento de la gramática del griego bíblico
- o RA 10: Conocimiento general de la morfología y de los principios básicos de la sintaxis griega para lograr una lectura gramaticalmente comprensible de los textos bíblicos
- o RA 11: Acopio, ordenación y asimilación progresiva del léxico griego básico
- o RA 12: Capacidad para valorar el conocimiento sistemático y profundo del griego bíblico como parte del conocimiento fundamental de la Sagrada Escritura
- **CE 21: Capacidad de leer y traducir textos bíblicos**
  - o RA 1: Conocimiento y claridad en la formulación y precisión en el empleo de las reglas filológico-literarias fundamentales de la lectura y traducción bíblica
  - o RA 3: Capacidad para leer y comprender textos sencillos del NT
  - o RA 4: Capacidad de traducción al español de textos griegos del Nuevo Testamento con la ayuda del diccionario
  - o RA 6: Adquisición de las destrezas necesarias para descubrir la lógica interna de las lenguas bíblicas y lograr una lectura fluida de los textos bíblicos
  - o RA 8: Motivación para descubrir la importancia de leer los textos bíblicos del AT y NT en su lengua original y comprender su sentido teológico
  - o RA 9: Capacidad de mantener el equilibrio entre la fidelidad al texto, a la tradición y a la recepción del mismo así como su transmisión, traducción e interpretación actual con vistas a su proyección pastoral
- **CE 22: Empleo de los conocimientos gramaticales y léxicos en la exégesis bíblica**
  - o RA 1: Sensibilidad filológica adaptada al análisis, comprensión e interpretación de textos bíblicos

## **BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS**

### **Contenidos – Bloques Temáticos**

#### **BLOQUE 1: Declinación del artículo, sustantivo, adjetivos y pronombres-adjetivos**

##### Tema 1. El artículo

1.1 Declinación del artículo

1.2 Uso del artículo en griego

##### Tema 2. Sustantivo

2.1 Primera declinación

2.2 Segunda declinación

2.3 Tercera declinación



**Tema 3. Adjetivo**

- 3.1 Clases de adjetivos y declinación
- 3.2 Adjetivos comparativos y superlativos

**Tema 4. Pronombres y determinantes**

- 4.1 Personales
- 4.2 Demostrativos
- 4.3 Posesivos
- 4.4 Relativos
- 4.5 Recíprocos
- 4.6 Interrogativos
- 4.7 Indefinidos
- 4.8 Correlativos

**Tema 5: Preposiciones, adverbios y conjunciones**

- 5.1 Preposiciones
- 5.2 Adverbios
- 5.3 Conjunciones

**BLOQUE 2. Flexión verbal**

**Tema 1: Introducción**

- 1.1 Accidentes gramaticales del verbo griego
- 1.2 Elementos de las formas verbales
- 1.3 Clasificación de los verbos
- 1.4 El verbo eimi

**Tema 2: Conjugación en omega**

- 2.1 Verbos puros no contractos

**METODOLOGÍA DOCENTE**

**Aspectos metodológicos generales de la asignatura**



- Explicación de contenidos teóricos y aclaración de preguntas surgidas sobre los mismos. Para las explicaciones se utilizarán diversos medios: informáticos, electrónicos, pizarra y cualquier otro que se considere oportuno.
- Pequeños controles para comprobar que el alumno cumple con la obligación de preparar las clases y los ejercicios, así como para auto-evaluar la comprensión de las mismas.
- Sesiones prácticas de lectura y análisis de textos neotestamentarios escogidos.

### **Metodología Presencial: Actividades**

- Explicación de contenidos teóricos (en total 24 lecciones). Resolución de dudas
- Corrección de los ejercicios correspondientes a las lecciones respectivas
- Presentación del vocabulario correspondiente a la lección del día
- Breve control de las lecciones anteriores
- Lectura y explicación de Marcos 1

### **Metodología No presencial: Actividades**

- Elaboración de los ejercicios correspondientes a cada tema.
- Lectura y preparación de los textos indicados del NT.
- Estudio de los contenidos.

## **RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO**

### **HORAS PRESENCIALES**

- **Clases teóricas:** 12
- **Clases prácticas:** 12
- **Actividades académicamente dirigidas:** 1
- **Evaluación:** 2

### **HORAS NO PRESENCIALES**

- **Trabajo autónomo sobre contenidos teóricos:** 13
- **Trabajo autónomo sobre contenidos prácticos:** 30
- **Estudio:** 25

## **EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN**



## GUÍA DOCENTE 2019 - 2020

- Ejercicios relativos a las lecciones explicadas en clase. Dichos ejercicios estarán colgados en el portal de recursos.(5%)
- Asistencia y participación en clase (5%).\*Tal como está previsto en los estatutos de la Universidad, para tener derecho a examinarse hay que asistir a dos tercios de las clases
- Controles breves de comprensión al inicio o al final de la clase sin previo aviso (10%)
- Examen de cada bloque (80%)
  - Examen 1: primera y segunda declinación y verbo eimi (20%)
  - Examen 2: tercera declinación (25%)
  - Examen 3: adjetivos, pronombres y determinantes (10%)
  - Examen 4: verbo luo y Marcos 1,1-15 (25%)

### Calificaciones

\* Las calificaciones se subirán en moodle y una semana antes de la entrega de actas se habrá estipulado una fecha para revisión de examen y ejercicios en caso de no conformidad con la calificación o por otros motivos convenientes.

### PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA

Actividades	Fecha de realización	Fecha de entrega
<b>Examen 1:</b> Verbo eimi, 1ª y 2ª Declinación	23/09/2019	27/09/2019
<b>Examen 2:</b> Tercera Declinación	28/10/2019	31/10/2019
<b>Examen 3:</b> Pronombres, determinantes y adjetivos	18/11/2019	22/11/2019
<b>Examen 4:</b> verbo luo y Marcos 1,1-15 (en periodo de exámenes)	09/12/2019	10/01/2020

### BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

#### Bibliografía Básica

Swetnam, J., *Introducción al estudio del griego del NT*, Edivi, Segni 2007.

#### Bibliografía Complementaria

##### 1. Gramáticas

Alan Black, D., *Aprenda a leer el griego del Nuevo Testamento*, Florida 2015.



Berenger Amenós, J., *Gramática Griega*, Barcelona <sup>34</sup>1995.

Blass, F. – Debrunner, A., *Grammatica del greco del Nuovo Testamento*, Introduzione allo studio della Bibbia. Supplementi 2, Brescia <sup>2</sup>1997.

Calzecchi Onesti, R., *Leggo Marco e imparo greco*, Asti 1993.

Poggi, F., *Curso avanzado del griego del Nuevo Testamento*, Colección Instrumentos para el estudio de la Biblia, Estella 2012.

Serafini, F., *Greco Biblico per principianti. Anno Accademico 1998/1999*, 2 Vol, Roma 1998.

—, *Corso di greco del Nuovo Testamento*, Milano 2003.

Swetnam, J., *Il Greco del Nuovo Testamento*, 2 vol., Bologna 1995.

Zerwick, M., *El Griego del Nuevo Testamento*, Estella 2002.

## **2. Texto griego del NT**

K. Aland - M. Black - C.M. Martini - B.M. Metzger - A. Wikgren (ed.), *The Greek New Testament*, Stuttgart <sup>4</sup>1994 (GNT<sup>4</sup>).

E. & E. Nestle - B. & K. Aland - J. Karavidopoulos - C.M. Martini - B. M. Metzger (ed.), *Novum Testamentum*, Stuttgart <sup>27</sup>1993 (NA<sup>27</sup>).

## **3. Diccionarios**

W. Bauer - F. W. Danker .W. F. Arndt - F. W. Gingrich. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*, Chicago - London <sup>3</sup>2000.

I. Delgado Jara, *Diccionario griego-español del Nuevo Testamento*, Instrumentos para el Estudio de la Biblia, Estella 2014.

F. W. Danker, *A Greel-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature, Revised and edited by Frederick William Danker based on Walter Bauer*, Chicago <sup>3</sup>2000.

A.A. García Santos, *Diccionario del Griego Bíblico. Setente y Nuevo Testamento*, Instrumentos para el Estudio de la Biblia XXI, Estella 2011.

J. M. Moulton - G. Milligan, *The Vocabulary of the Greek Testament. Illustrated from the Papyri and Other Non-Literary Sources*, London <sup>2</sup>1957.

F. Zorell, *Lexicon graecum Novi Testamenti*, Parisiis <sup>3</sup>1961.

## **4. Recursos electrónicos**

<http://www.bibliques.com/wefr/gr/glec0a.php>